



Atlas Copco



# Kryteria określające partnera biznesowego Grupy Atlas Copco

## Wprowadzenie

Grupa Atlas Copco jest ogólnosiwiatowym dostawcą rozwiązań dla przemysłu. Ma siedzibę w Sztokholmie, w Szwecji, zatrudnia przeszło 43 tys. pracowników i prowadzi działalność w ponad 180 krajach świata. Nasze innowacje przemysłowe umożliwiają rozwój zarówno klientom, jak i społeczeństwu. W ten sposób tworzymy lepsze jutro. Jesteśmy pionierami technologii, a na naszej wiedzy polegają przedsiębiorstwa z całego świata. Nasze wiodące na rynku sprężarki, rozwiązania w zakresie technologii próżniowej, generatory, pompy, narzędzia i systemy montażowe można znaleźć w każdym zakątku świata.

Grupa Atlas Copco stawia sobie za cel uzyskanie wśród klientów, dostawców oraz innych partnerów biznesowych i interesariuszy preferowanego statusu. Zamierza to osiągnąć poprzez przestrzeganie swoich podstawowych wartości, etyczne postępowanie w biznesie i współpracę z partnerami biznesowymi, którzy kierują się podobnymi zasadami.



### Kodeks postępowania Grupy Atlas Copco<sup>1</sup> określa co następuje:

- Atlas Copco zobowiązuje się do przestrzegania wysokich standardów etycznych przy okazji wszelkich kontaktów biznesowych i tego samego oczekuje od swoich partnerów biznesowych. Zachęcamy naszych partnerów biznesowych do zgłaszania przypadków naruszenia Kodeksu postępowania.
- Oczekujemy od wszystkich partnerów biznesowych przestrzegania wartości Grupy Atlas Copco i stosowania się do Kodeksu postępowania. Monitorujemy i kontrolujemy naszych partnerów biznesowych, aby mieć pewność, że przestrzegają naszych wysokich standardów w zakresie jakości, etyki biznesowej, środowiska, praw człowieka i efektywnego gospodarowania zasobami.

Niniejszy dokument zawiera krótkie wyjaśnienie głównych oczekiwań Grupy wobec partnerów biznesowych. Stanowi źródło informacji pomocne w procesie wprowadzania zasad Atlas Copco w kwestii etyki biznesowej, działań społecznych, bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony środowiska.

Poniższe kryteria są oparte na Kodeksie postępowania Grupy Atlas Copco, opracowanym z uwzględnieniem międzynarodowych wytycznych przyjętych przez Grupę:



## Wymagania ogólne

Partnerzy biznesowi, tacy jak dostawcy, podwykonawcy, partnerzy działający jako spółki joint venture, przedstawiciele i dystrybutorzy, zostaną uświadomieni odnośnie celów, które stawia sobie Grupa, oraz jej oczekiwań związanych z Kodeksem postępowania w biznesie. Jeśli partnerzy biznesowi korzystają z usług podwykonawców podczas wytwarzania produktów lub usług Grupy Atlas Copco, partnerzy Ci są odpowiedzialni za stosowanie tych samych zasad podczas oceny i wyboru swoich podwykonawców. Partnerzy biznesowi mają obowiązek poinformować Atlas Copco o zatrudnianych podwykonawcach, jeśli zostaną o to poproszeni.

Partnerzy biznesowi powinni przestrzegać przepisów i regulacji dotyczących wszystkich obszarów prowadzenia działalności i zatrudniania obowiązujących w danym kraju. Wymagania stawiane przez Atlas Copco mogą wykraczać poza wymogi prawa danego kraju. W takiej sytuacji partner biznesowy powinien zadbać o zgodność z dodatkowymi wymaganiami Atlas Copco. Ponadto w takich przypadkach partner biznesowy powinien niezwłocznie poinformować Atlas Copco o zaistniałej rozbieżności przed podpisaniem niniejszego dokumentu.

Oczekujemy od partnerów biznesowych zgłaszania wszelkich podejrzeń dotyczących nieprawidłowości lub odstępstw od Kodeksu postępowania. Służy do tego system zgłaszania nieprawidłowości SpeakUp, obsługiwany przez podmiot zewnętrzny, dostępny dla wszystkich interesariuszy i zapewniający pełną anonimowość. Przyjmowane są zgłoszenia w prawie każdym języku. Dowiedz się więcej o systemie SpeakUp na naszej stronie internetowej.



<sup>1</sup> <https://www.atlascopcogroup.com/en/sustainability/living-by-the-highest-ethical-standards/code-of-conduct>

# Kryteria określające partnera biznesowego



## 1. Wyeliminowanie wszystkich form pracy obowiązkowej i przymusowej

Partnerzy biznesowi nie powinni stosować pracy obowiązkowej i przymusowej, gdyż ta nie jest tolerowana w żadnej formie. Dotyczy to każdej pracy lub usługi wykonywanej przez osobę pod groźbą kary i której wykonania ta osoba nie zaoferowała dobrowolnie. Wymóg ten wiąże się także z zakazem żądania od pracowników deponowania pieniędzy lub oryginałów dokumentów, takich jak paszporty, zaświadczenia o wykształceniu itp. podczas okresu zatrudnienia u partnerów biznesowych.



## 2. Brak zgody na pracę dzieci

Atlas Copco nie akceptuje pracy dzieci. Partnerzy biznesowi muszą zastosować niezbędne środki zaradcze, aby zapewnić, że nie zatrudniają nikogo poniżej wieku uprawniającego do legalnego zatrudnienia. Oznacza to, że nie wolno zatrudniać żadnej osoby poniżej wieku ukończenia obowiązkowej edukacji lub poniżej 15 roku życia (lub 14 w przypadkach, na które zezwala konwencja ILO nr 138), chyba że prawo krajowe stanowi inaczej. Kierownictwo jest odpowiedzialne za zapewnienie uprawnionym osobom małoletnim warunków i godzin pracy oraz płacy na poziomie co najmniej odpowiednim do ich wieku, zgodnie ze stosowanym prawem krajowym. Minimalny wiek umożliwiający dopuszczenie do wykonywania pracy niebezpiecznej wynosi 18 lat.



## 3. Uczciwość

Partnerzy biznesowi muszą przeciwdziałać wszelkim formom korupcji, takim jak wymuszenie i przekupstwo. Nie wolno wykorzystywać fałszywych dokumentów i stosować innych nielegalnych praktyk, a także korzystać z niezarejestrowanych jednostek produkcyjnych czy dostawców. Na pisemny wniosek firmy Atlas Copco, wysłany z wyprzedzeniem, partnerzy biznesowi muszą zezwolić jej na przeprowadzenie audytu. Muszą też potwierdzić swoje zobowiązanie do prowadzenia uczciwej konkurencji i zgodzić się, że nie będą prowadzić rozmów i zawierać umów z konkurencją w sprawie cen, udziałów w rynku i tym podobnych kwestii.



## 4. Wsparcie i przestrzeganie praw człowieka

Partnerzy biznesowi muszą wspierać prawa człowieka i przestrzegać zasad ich ochrony. Powinni być w stanie potwierdzić, że nie uczestniczą w łamaniu praw człowieka. Muszą przestrzegać głównych wytycznych w sprawie etycznego postępowania przyjętych przez Grupę Atlas Copco.



## 5. Zniesienie dyskryminacji w zakresie zatrudnienia i wykonywania zawodu

Partnerzy biznesowi muszą popierać zasadę równych szans, uczciwości i różnorodności oraz zadbać o to, aby przy podejmowaniu decyzji biznesowych wszyscy pracownicy byli oceniani wyłącznie w oparciu o ich zdolności i kwalifikacje, niezależnie od ich wieku, niepełnosprawności, pochodzenia etnicznego, płci, tożsamości płciowej, narodowości, poglądów politycznych, wyznania i orientacji seksualnej.



## 6. Bezpieczne i higieniczne środowisko pracy, warunki w zakładzie produkcyjnym oraz warunki mieszkalne

Od partnerów biznesowych wymaga się, aby bezpieczeństwo pracowników było dla nich zawsze nadrzędnym celem. Pomieszczenia w miejscu pracy oraz warunki w zakładzie produkcyjnym powinny być takie, aby pracownicy mogli wykonywać pracę w bezpiecznym i higienicznym otoczeniu, zabezpieczonym przed wybuchem pożaru. W celu minimalizacji zagrożeń należy wprowadzić odpowiednie zasady postępowania chroniące zdrowie i bezpieczeństwo pracowników, a także szkolenia i jasno określone zakresy zadań. Pomieszczenia dla pracowników muszą zapewniać ochronę godności osób oraz spełniać ich potrzeby w zakresie higieny osobistej. Partnerzy biznesowi muszą podjąć w imieniu swoich pracowników odpowiednie działania, aby zapewnić bezpieczeństwo oraz zapobiegać wypadkom i chorobom wynikającym z warunków panujących w miejscu pracy. Obejmuje to na przykład dostępność środków pierwszej pomocy oraz środków ochrony indywidualnej, a także odpowiednich i (w stosownych przypadkach) certyfikowanych narzędzi.

Oczekujemy od partnerów biznesowych przestrzegania międzynarodowych i krajowych przepisów oraz lokalnych wytycznych dotyczących czasu pracy i płac.



## 7. Swoboda zrzeszania się i skuteczne uznawanie prawa do negocjacji zbiorowych

Partnerzy biznesowi muszą potwierdzić, że ich pracownicy mogą otwarcie porozumiewać się z kierownictwem, aby rozwiązywać problemy zaistniałe w miejscu pracy oraz związane z wynagrodzeniem. Pracownicy mają prawo wyboru, czy chcą być reprezentowani przez związki zawodowe. Firma Atlas Copco nie toleruje dyskryminacji któregokolwiek pracownika korzystającego z tych praw.



## 8. Inicjatywy promujące większą odpowiedzialność ekologiczną i działania na rzecz klimatu

W sytuacji idealnej partnerzy biznesowi powinni mieć wdrożony System Zarządzania Środowiskiem lub przynajmniej zobowiązać się do ciągłego doskonalenia działań na rzecz ochrony środowiska. Obejmuje to starania o zminimalizowanie wpływu na środowisko w zakresie produkcji, cyfryzacji, użytkowania produktów, transportu i utylizacji odpadów.

Wszyscy nasi partnerzy biznesowi powinni być w stanie wykazać się działaniami na rzecz walki ze zmianami klimatu.

Przezorne podejście do kwestii ochrony środowiska oraz opracowywanie i rozpowszechnianie technologii przyjaznych środowisku. Partnerzy biznesowi muszą prowadzić działalność w sposób zapewniający ochronę i zabezpieczenie środowiska, z uwzględnieniem np. zużycia wody i oczyszczania ścieków. Przy opracowywaniu oferty produktów i usług partnerzy biznesowi muszą brać pod uwagę i ograniczać do minimum negatywny wpływ na środowisko, który mogą mieć produkcja, dystrybucja, użytkowanie lub utylizacja ich produktów i usług. Partnerzy biznesowi muszą potwierdzić, że są zaangażowani w opracowywanie i promowanie technologii przyjaznych środowisku w produktach, procesach i projektach.



## 9. Zgodność z listami substancji zakazanych i podlegających obowiązkowi zgłoszenia Atlas Copco<sup>3</sup>

Lista substancji zakazanych Atlas Copco określa substancje, których nie wolno stosować w częściach, produktach i surowcach dostarczanych firmie Atlas Copco ani używać podczas procesu produkcji. Lista substancji podlegających obowiązkowi zgłoszenia obejmuje substancje, których wykorzystanie powinno być ograniczone, a zawartość dowolnej substancji z listy w produktach dostarczanych do Atlas Copco musi zostać zgłoszona. Minerale pochodzące z regionów objętych konfliktem są także wymienione na liście substancji podlegających obowiązkowi zgłoszenia. Wyjaśnienie — patrz punkt 4. Partnerzy biznesowi muszą potwierdzić zgodność z tymi listami, stosować się do ich aktualizowanych wersji oraz informować firmę Atlas Copco, gdy jakkolwiek z użytych substancji stanowi problem.

Na prośbę Atlas Copco partnerzy biznesowi, którzy dostarczają części, produkty lub surowce zawierające co najmniej jeden minerał pochodzący z obszarów objętych konfliktem (działaniami wojennymi)<sup>2</sup> i zaopatrują się w obszarach objętych konfliktem oraz krajach wysokiego ryzyka, muszą wykazać gotowość do współpracy w kwestii poddania się badaniu due diligence zgodnie z zaleceniami OECD dotyczącymi tego badania.

<sup>2</sup> Do minerałów pochodzących z obszarów objętych konfliktem zaliczają się kolumbit-tantalit (koltan), kasyteryt, złoto, wolframit lub ich pochodne (cyna, wolfram i tantal), zgodnie z definicją Komisji Papierów Wartościowych i Giełd

<sup>3</sup> Listy substancji zakazanych i podlegających obowiązkowi zgłoszenia są dostępne na stronie internetowej Grupy Atlas Copco:  
<http://www.atlascopcogroup.com/en/sustainability/living-by-the-highest-ethical-standards/ethical-supply-chain>

## Zgodność i działania kontrolne

Firma Atlas Copco wymaga, aby jej partnerzy biznesowi przestrzegali wymienionych w tym dokumencie zasad etyki społecznej i biznesowej oraz kryteriów dotyczących ochrony środowiska. Dlatego partner biznesowy musi kierować się analogicznym kodeksem postępowania lub musi podpisać niniejszy dokument.

Partnerzy biznesowi, którzy są proaktywni w ich wdrażaniu, oraz ci, którzy już spełniają te kryteria, będą rozważani jako preferowani do współpracy. Monitorujemy relacje biznesowe, a w razie stwierdzenia braku woli dostosowania się do naszych zasad i kryteriów, możemy zakończyć współpracę z danym partnerem biznesowym.

Spółki należące do Grupy Atlas Copco wymagają od swoich partnerów biznesowych, aby prowadzili odpowiednią dokumentację w celu wykazania zgodności z wyżej wymienionymi kryteriami lub wykazywali zamiar i chęć spełnienia tych kryteriów poprzez ustalenie planu działań. W przypadku gdy zostaną wykryte naruszenia, partnerzy biznesowi mogą podpisać ten dokument jako wyraz przyjęcia zobowiązania, jeśli podjęli kroki w celu osiągnięcia zgodności z tymi wymaganiami i są skłonni ustalić plan działań z firmą Atlas Copco.

Partnerzy biznesowi i ich podwykonawcy muszą upoważnić firmę Atlas Copco i jej wyznaczonych przedstawicieli (w tym także strony trzecie) do przeprowadzania audytów — jest to warunkiem prowadzenia współpracy z Grupą Atlas Copco. Audyty na miejscu będą zawsze organizowane z wyprzedzeniem, we współpracy z partnerem biznesowym.

(Nazwa partnera biznesowego)

przeczytał(a) i zrozumiał(a) niniejszy dokument przygotowany w oparciu o Kodeks postępowania w biznesie firmy Atlas Copco i zobowiązuje się w pełni przestrzegać wszystkich kryteriów i wymagań wymienionych w niniejszym dokumencie.

Imię i nazwisko..... Stanowisko.....

Data i miejsce..... Podpis.....

## Dodatkowe referencje

Grupa Atlas Copco zobowiązuje się do przestrzegania następujących międzynarodowych standardów etycznych:

Międzynarodowa Karta Praw Człowieka ONZ, [www.un.org](http://www.un.org)

Deklaracja Międzynarodowej Organizacji Pracy o fundamentalnych zasadach i prawach w pracy, [www.ilo.org](http://www.ilo.org)

Program ONZ Global Compact, [www.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org)

Wytyczne OECD dla Przedsiębiorstw Międzynarodowych, [www.oecd.org](http://www.oecd.org)

Wytyczne ONZ dotyczące przedsiębiorstw i praw człowieka, [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org)

Grupa Atlas Copco uczestniczy w programie ONZ Global Compact od 2008 roku.

Raporty o zrównoważonym rozwoju Grupy Atlas Copco są zgodne z wytycznymi globalnej inicjatywy dotyczącej raportowania (GRI), [www.globalreporting.org](http://www.globalreporting.org), wymaganiami dotyczącymi zrównoważonego rozwoju zawartymi w szwedzkiej ustawie o rocznych sprawozdaniach finansowych i obowiązującymi wymogami Unii Europejskiej w zakresie zrównoważonego rozwoju.



**Atlas Copco AB**

(spółka publiczna) SE-105 23 Sztokholm, Szwecja

Telefon: +46 8 743 80 00

Nr wpisu do rejestru przedsiębiorców: 556014-2720

[atlascopco.com](http://atlascopco.com)

